

Greek Beyond GCSE

Chapter 2

Exercise 2.1

- 1 The storm has stopped the sea-battle.
- 2 Have you released all the prisoners?
- 3 I have been afraid of the dark for many years.
- 4 We honour those who have died on behalf of the city.
- 5 I have admired your wisdom for a long time.
- 6 The soldiers have been drawn up here all day.
- 7 The girls have learned the new words.
- 8 The priest has sacrificed to all the gods.
- 9 You have justly honoured the man who did these things.
- 10 Despite having often done wrong, we have always sought the truth.

Exercise 2.2

- 1 ὁ γερων λευκε παντα τα ζφα.
- 2 ἡ ταυτα ἐρωτησασα σοφωτατη ἐστιν.
- 3 ὁ ἀγγελος λεγει ὅτι ὁ βασιλευς τεθνηκεν.
- 4 νυξ πεπαυκε την ἐκκλησιαν.
- 5 νομιζω τουτους τους ἴππους εἰς τον ἀγρον δεδιωγμενους εἶναι.

Exercise 2.3

- 1 The messenger who is here has reported to us the things about the disaster.
- 2 Surely you have heard about our victory, allies?
- 3 On account of your courage you have saved the citizens, soldiers.
- 4 Many are the strange things which I have seen here.
- 5 We have sent money to those who have suffered at the hands of the barbarians.

Exercise 2.4 *The Infancy of Cyrus (2)*

The herdsman therefore continued speaking to his wife: 'Harpagus ordered me to pick up the baby as quickly as possible and carry it to the most lonely of the mountains, so that it could die there. And he threatened many bad things if I do not do this. I picked it up and was carrying it, and along the road I found out the whole story from a certain slave - that it is the baby of Mandane and Cambyses, and Astyages gives the order to kill it. And now this is it!' And at the same time as he was saying these things the herdsman also uncovered the baby.

The woman, when she saw that the baby was big and beautiful, cried and took hold of her husband's knees, and asked him in no way to leave it in the mountains. But he said he was not able to do otherwise: for spies of Astyages would arrive to inspect; and for himself after this there would be a very bad death. His wife, since she did not persuade her husband, said this: 'Since therefore I am not able to persuade you, act in the following way, if it is necessary for a baby to be seen on the mountain. For I have given birth today, but the baby has died. Carry this one and leave it on the mountain, and let us bring up the child of Astyages' daughter as our own. And in this way neither will you be found wronging your master nor will there be danger for us. In addition to these things, the child who has died will have a royal burial, and the surviving one will not die.'

The herdsman, thinking that his wife had spoken well, immediately did these things. For he left with his wife the child which he was carrying in order to kill; his own child, who was a corpse, when he had dressed him up in the gold and clothing of the other child, he carried in the container (in which he was previously carrying the other one) to the most lonely of the mountains and left him there.

On the third day after this, the herdsman came before Harpagus and said that he was ready to show the dead body of the child. Harpagus sent the most reliable of his own bodyguards, and through these men saw and buried the herdsman's child. And the herdsman's wife brought Cyrus up.

Exercise 2.5

- 1 We had trained the new slaves before the war.
- 2 The teacher had previously stopped the contest, but later he allowed it.
- 3 When I arrived in the field, the slaves had already released the horses.
- 4 Before night, the battle had been stopped by the general.
- 5 Had you already hindered the plan, although you had not received my letter?

Exercise 2.6

- 1 οἱ συμμαχοὶ τῷ χειμῶνι ἤδη ἐκεκώλυντο.
- 2 τοὺς μὲν τῶν αἰχμαλώτων ἤδη ἐλέλυκετε, ὦ φίλοι, οἱ δὲ ἐτι ἔμενον.
- 3 αἱ γυναῖκες εὖ ἐπεπαιδεύεσαν τὰς θυγατέρας.
- 4 πολλοὶ στρατιῶται εἰς τὴν θαλάσσαν δεδιωγμένοι ἦσαν.
- 5 ἐπεὶ τὴν πόλιν εἶδομεν, ἡ μάχη ἤδη ἐπέπαυτο.

Exercise 2.7

- 1 Are you able to carry this stone?
- 2 I saw many corpses lying there.
- 3 I lay under the tree for the whole day.
- 4 The old man remembers clearly the battles of long ago.
- 5 Do you know how to find the road in the dark?

Exercise 2.8

- 1 μεμνημαὶ τοῦ τοῦ βασιλέως πατρός.
- 2 ὁ παῖς ἐν τῷ πλοίῳ ἔκειτο.
- 3 οὐ δυναμένους τοὺς δεσμούς λυσαί, ἠναγκασθὴν ἐκεῖ μένειν.
- 4 αἶδε ἐμνηνῆντο τῶν τοῦ θεοῦ λόγων.
- 5 ἄρα ἐπίστασθε λαθρὰ φυγεῖν, ὦ στρατιῶται;

Exercise 2.9 *The Boyhood of Cyrus* (1)

When Cyrus was ten years old and was still believed to be the son of the herdsman, was playing in the village with some other boys. And the boys as they played chose him to be their king. He ordered some to build houses, others to be bodyguards, and others to do other jobs. However one of these boys playing together, who was the son of Artembares, a distinguished man among the Medes, did not do what he had been assigned by Cyrus. Cyrus therefore ordered the other boys to capture him. When the boys obeyed, Cyrus whipped the boy. But he, as soon as he was released, since he was very angry at having suffered undeserved things, reported to his father what had happened. Artembares went before Astyages and at the same time took his son, and said: 'King, we have suffered in

this way at the hands of your slave, who is the son of a herdsman.’ And he showed the boy’s shoulders.

When he had heard and seen, Astyages sent for the herdsman and his son. When they had both arrived, he looked at Cyrus and said: ‘Did you, who are the son of a herdsman, really dare to treat so violently the son of this man, who is a noble and distinguished man?’

Cyrus replied: ‘Master, I did these things most justly. For the boys of the village, one of whom this one also was, while playing chose me as their king; for I seemed to them to be most suitable for this. Now the other boys did what they had been ordered to; but this one disobeyed and took no heed. Therefore it was necessary for him to pay the penalty for these things. If on account of this I deserve to be punished, here I am for you.’

While the boy was saying these things, recognition took hold of Astyages. For the character of his face seemed to resemble his own, and the boy answered very much like a free man. In addition to this, the time of the exposure seemed to be consistent with the age of the boy. Being amazed therefore at these things, he was silent for a long time. Then, wanting to send Artembares out, so that he could take the herdsman alone and test him, he said: ‘Artembares, I will do everything so that you and your son may not have cause to complain.’ And he sent away Artembares and his son. And the slaves took Cyrus into another room. When the herdsman was left alone, Astyages asked him where he had taken the child from, and who was the person who had handed him over. The herdsman said that the child was his own, and that his wife had given birth to him. Astyages became angry and ordered the bodyguards to seize him. Therefore the herdsman at a loss explained everything truthfully, and asked the king to forgive him.

Exercise 2.10

- 1 About a thousand ships sailed from Greece long ago.
- 2 The Athenians were very powerful for fifty years.
- 3 Twenty-four birds were eaten.
- 4 I was travelling for three days, and on the fourth I arrived.
- 5 The three hundred fought very bravely.

Exercise 2.11

- 1 ἔννεα ἄρχοντες τα τῆς πολέως τασσοῦσιν.
- 2 μιαν τε πατριδα και ένα βασιλεα ἔχομεν.
- 3 ἑπτα ἡμέρας ἔμενομεν, ἀλλά τη ὄγδοη ναυν εἶδομεν.
- 4 ἐν τη βουλη πεντακοσιοι πολιται εἰσιν.
- 5 οἱ Ἕλληνες ἐκεινην την πολιν δεκα ἔτη ἐπολιορκουν.

Exercise 2.12

- 1 The festival happens every fourth year.
- 2 The teacher was away on account of illness.
- 3 This girl does everything without fear.
- 4 The victory happened beyond hope.
- 5 Cyrus and his men arrived at the right time.
- 6 In the time of the ancestors the goddess used to come down from the mountain just before nightfall.
- 7 The slaves suffered terrible things at the hands of that master.
- 8 The men in the assembly regarded it as important to hear each opinion.

- 9 Peace was made on these terms.
- 10 The Spartans had power by land, the Athenians by sea.

Exercise 2.13

- 1 ὁ γερων προ της οἰκίας ἐκαθίζεν.
- 2 ἡ παις ἀμ' ἡμερα ὠρμησατο, ἵνα ὑπο νυκτα ἀφκοιτο.
- 3 ἐκεῖνοι οἱ στρατιωται παρα τον νομον ἡδίκησαν.
- 4 παντες οἱ ἡμετεροι φιλοι ἀπεληλυθασι πλην ἑνος.
- 5 οἱ ἐκει τοξοις ἀντι ξιφων χρωνται.

Exercise 2.14

- 1 Who are the women who went into the temple?
- 2 There was danger, but no-one went away.
- 3 The spies from the king advanced secretly.
- 4 I think that all the soldiers have gone up the mountain.
- 5 The girls were running around under the trees.
- 6 After two hours it was possible for us to see the ships sailing towards us.
- 7 The old man died, as there was not any food in the house.
- 8 All the citizens went out into the streets.
- 9 The messenger went through all the things there.
- 10 Did the prisoner escape?

Exercise 2.15

- 1 πολλαι ἐκ των οἰκιων εἰς την ἀγοραν ἐξηλθον.
- 2 οἱ ἡμετεροι στρατιωται εἰς την των πολεμιων χωραν ὑπο νυκτα προῦχωρησαν.
- 3 ὁ ποιητης κατεβη ὡς την γυναικα σωσων.
- 4 εἶδον ἐκεῖνον τον παιδα ἀγοντα τον ἵππον προς τον ἀγρον.
- 5 ἀνα το ὄρος ἀναβας, ἐφοβουμην ἐπανελθειν.

Exercise 2.16

- 1 We want to set free the slaves who fought in the sea-battle.
- 2 The allies' messenger is now showing us the plan.
- 3 The Greeks will never be enslaved.
- 4 The citizens were filling the streets.
- 5 Always set free those who have been unjustly enslaved, young man!
- 6 Surely you think it worthy to fight on behalf of the fatherland?
- 7 When will the animals captured from the island be shown to the citizens?
- 8 Why did the magistrate urge us to be present in the marketplace?
- 9 Our house has been filled with water.
- 10 If you were to show me the plan of the journey, I would be able to help you.

Exercise 2.17

- 1 νυν δουλωσον τονδε τον παιδα, ὦ δεσποτα.
- 2 οἱ πολιται ἐπληρωσαν την ἀγοραν.
- 3 ῥαδιον ἐστι τοιαυτας ἐλευθερουν.
- 4 ὑπο των παιδων ἀξιουμεθα πλειονα σιτον παρεχειν.
- 5 ὁ ἵππος ὁ τῷ στρατηγῷ νυν δηλουμενος ἀριστος ἐστιν.

Exercise 2.18 *The Boyhood of Cyrus (2)*

Astyages no longer blamed the herdsman, as he had told the truth. But, becoming very angry, he sent for Harpagus. And when he arrived he asked him: 'Harpagus, in what way did you kill the child whom I gave to you, the son of my daughter?' Harpagus, as he saw that the herdsman was there, did not lie but immediately explained what had happened from the beginning.

Astyages, concealing his anger, said: 'The boy survives, and the matter is fine; for when I ordered you to kill the boy, I was in no way pleased, and I regarded my daughter's anger as important. But now everything has turned out luckily. Therefore send your son as a friend for the surviving boy! Then (for I intend to sacrifice thank-offerings for the boy to the gods) come to my place for dinner!'

Harpagus bowed when he heard this. Then he went home and sent his only son, who was thirteen years old, to Astyages. And Astyages, when Harpagus' son arrived, slaughtered him and cut him up limb from limb, and he roasted some of the meat, and boiled other parts. When it was the hour of dinner, he placed these things in front of Harpagus, except the head and the hands and the feet; these were separate, covered over in a vessel. When Harpagus seemed to have enough of the dinner, Astyages asked him if he was enjoying the feast. When Harpagus said that he was very much enjoying it, some slaves brought in the covered-over head of the boy and his hands and feet. The king ordered Harpagus to uncover them and take what he wanted. Harpagus obeyed and took off the cover, and saw the remains of his son. When he saw them he did not shout out but remained in possession of himself. Astyages asked him if he knew of what animal he had eaten the meat. He said that he both knew and was pleased with everything done by the king. When he had replied in this way and picked up the remains of the meat, he went home. For there he intended to bury them all.

Therefore Astyages punished Harpagus in this way. Deliberating about Cyrus, he again called the dream-interpreters of the Magi. And again they said that it was necessary for the boy to be king, if he had not already died. Astyages said: 'The boy survives. And when he was living in the countryside the boys chose him as king. And he did all the things which real kings do: for he had bodyguards, and in all respects he ruled in a well-ordered way. How therefore do you judge these things?' The Magi said: 'If the boy survives and has already been king without deliberate planning, have good heart: for he will not still rule for a second time,' Therefore Astyages, pleased with the words, sent away Cyrus to Persia. And when he returned home his father and mother received him very happily.

Exercise 2.19

- 1 The teacher ordered the children to leave their books and go out.
- 2 While the allies' messenger was speaking, the citizens were sitting in silence as they were very much amazed.
- 3 The goddesses, despite in no way agreeing, were honoured by the poet.
- 4 When the men on the island had been freed by the soldiers, the guards there were at a loss until some others were brought to them.
- 5 Are you able to tell us where the king died, women?
- 6 All those who praise these deeds are very stupid.
- 7 Since the battle is like this, no-one is strong enough to fight again.

- 8 The young man's mother said that his friends had waited for two hours and gone away.
- 9 That old man never spoke about the war, since he had suffered very terribly.
- 10 When it becomes daylight, I will ask the citizens to hide the gold and flee to the mountains.

Exercise 2.20

- 1 If only the foreigners would always treat us like this!
- 2 The boy as he was falling luckily got hold of a tree.
- 3 I want to know what the messenger sent by the king said.
- 4 The women living near the mountain showed us the road.
- 5 Surely those who praise such laws are weak?
- 6 As soon as I arrived here, I wanted to go back home.
- 7 Are you afraid of the king of Persia's cavalry?
- 8 If the woman were to see me faring badly, she would immediately help.
- 9 Our allies invaded the country of the enemy.
- 10 Everything has been done so that you may learn easily.

Exercise 2.21

- 1 ὡς ταχιστα ἤκουσαμεν ὃ τι ἐγένετο, παντες ὠρμησαμεθα
- 2 ἐκολασα τους παιδας τους την θυραν λιθοις βαλλοντας.
- 3 ἡ παις ὑπο των ἐλοντων εὖ ἐποιηθη.
- 4 οἱ βαρβαροι εἰς τας Ἀθηνας τελος εἰσεβαλον.
- 5 οἰκτειρω τας ἐνθαδε κακως πρασσουσας.

Exercise 2.22

- 1 Come on, give us food, citizens!
- 2 Things in Athens are bad.
- 3 Do the things I suffered usually happen?
- 4 One person praises one thing, another another.
- 5 We are likely to hear good things soon.

Exercise 2.23

- 1 κινδυνευω ἀμαρτανειν.
- 2 ἄλλοι ἄλλα φιλουσιν.
- 3 ἄγε, βοηθησατε μοι, ὦ φιλοι.
- 4 τα ἐν τη πολει εἶχε κακως.
- 5 το γενομενον φιλει αὐθις γενεσθαι.